

مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون



الجلسة ٣٤٢٧

الخميس، ٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤

الساعة ١٧/٤٥

نيويورك

الرئيس:	السيد يانيز بارنوفو	(اسبانيا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد لافروف
	الأرجنتين	السيد كارديناس
	باكستان	السيد ماركر
	البرازيل	السيد فالي
	الجمهورية التشيكية	السيد كوفاندا
	جيبوتي	السيد علهاي
	رواندا	السيد باكوراموتسا
	الصين	السيد لي جاوشنغ
	عمان	السيد الخصيبي
	فرنسا	السيد مريميه
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية	السيد ديفيد هني
	نيجيريا	السيد غمباري
	نيوزيلندا	السيد كيتنغ
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد غنيم

جدول الأعمال

الحالة في طاجيكستان وعلى الحدود الطاجيكية الأفغانية

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

94-86386

وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إرسال التصويبات بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى: Chief, Verbatim Reporting Section, Room C-178 مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر.

افتتحت الجلسة الساعة ١٧/٤٥

إقرار جدول الأعمال
أقر جدول الأعمال.

الحالة في طاجيكستان وعلى الحدود
الطاجيكية الأفغانية

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): يبدأ
مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول
أعماله.

يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل
إليه في مشاوراته السابقة.

أود أن استرعي انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقة
S/1994/1080، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ٢١ أيلول/
سبتمبر ١٩٩٤ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة، يحيل
فيها نص اتفاق وقف إطلاق النار ووقف الأعمال
القتالية الأخرى بين حكومة طاجيكستان والمعارضة
الطاجيكية الموقع في طهران في ١٧ أيلول/سبتمبر
١٩٩٤.

عقب المشاورات فيما بين أعضاء مجلس الأمن،
خُولت الإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس.

«يرحب مجلس الأمن بالاتفاق المتعلق بالوقف
المؤقت لإطلاق النار الذي وقَّعه ممثلا حكومة
طاجيكستان والمعارضة الطاجيكية في ١٧ أيلول/سبتمبر
١٩٩٤ (S/1994/1080، المرفق) في طهران عن طريق
المساعي الحميدة للمبعوث الخاص للأمين

العام وبمساعدة من ممثلي الاتحاد الروسي وجمهورية
إيران الإسلامية وغيرهما من البلدان التي حضرت
بصفة مراقب المحادثات بين الطرفين الطاجيكيين.
وقد اتفق الطرفان على الوقف المؤقت لجميع الأعمال
العنيفة على الحدود الطاجيكية الأفغانية وداخل
طاجيكستان بمساعدة المراقبين العسكريين التابعين
للأمم المتحدة. ويعرب المجلس عن أمله في أن تؤدي
الجولة الثالثة من المحادثات بين الطرفين الطاجيكيين
في إسلام آباد إلى مزيد من التعزيز للتقدم المحرز
نحو تحقيق التسوية السياسية.

«ويؤكد مجلس الأمن من جديد دعمه الكامل
للجهود التي يبذلها الأمين العام ومبعوثه الخاص لتشجيع
الحوار السياسي بين حكومة طاجيكستان والمعارضة
الطاجيكية الذي يهدف إلى تحقيق المصالحة الوطنية.

«ويحيط مجلس الأمن علما بطلب الطرفين إلى
المجلس تقديم الدعم للاتفاق من جانب الأمم المتحدة.
ويدعو المجلس الأمين العام إلى أن يقدم على وجه
الاستعجال آراءه وتوصياته بشأن هذا الطلب والجوانب
الأخرى لتنفيذ الاتفاق.

«ويؤكد مجلس الأمن على أهمية تنفيذ الطرفين
للاتزامات التي تعهدا بها ويشدد في هذا الصدد على
ضرورة التقيد الصارم بوقف إطلاق النار وبوقف
الأعمال العنيفة الأخرى».

سيصدر هذا البيان باعتباره وثيقة من وثائق
مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1994/56.
بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية
من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٥٠